

## Rapport du trésorier – AG 2022

Cette année 2021 a encore été particulière : le 1<sup>er</sup> semestre a été dans la continuité de 2020, avec l'annulation de quasiment toutes les activités. Même la fête de quartier a été annulée, suite à la décision de la Ville de Genève, pas à cause du Covid. Dommage...

Le bénéfice de l'exercice de plus de 29'000.- CHF montre que la gestion des finances a été bien contrôlée, sans dilapider les fonds publics, souci toujours présent à mon esprit. Les engagements contractés ont été honorés malgré les annulations de dernière minute.

Les fonds propres s'élèvent donc aujourd'hui, bénéfice de 2021 compris, à plus de 85'000.- CHF. On peut croire ce montant très élevé, mais il faut être conscient que la subvention annuelle que nous recevons couvre les activités des centres aérés et mercredis aérés, ainsi que d'autres animations. Mais certains autres activités sont assurées par ces fonds propres.

Cette année 2022 va voir une reprise et une augmentation conséquente des activités «grand public » et secteur ados, la levée de toutes les mesures sanitaires faisant bien sentir les demandes dans ce sens. Plusieurs soirs en semaine, certains dimanches, l'équipe d'animation va répondre à cette attente des gens du quartier de se retrouver. Toutefois, cela a un coût...

Pour les enfants, un centre aéré en janvier ; et des centres aérés pour les jeunes sont au planning. Il faut aussi s'assurer de la capacité de financement de ces projets.

Je remercie tous les intervenants impliqués dans cet aspect financier : la Ville de Genève pour la subvention attribuée, notre comptable Tania pour sa rigueur, et les animateurs de la MQ à qui nous n'avons pas eu à refuser de projets pharaoniques. Enfin, la fiduciaire qui vérifie nos comptes, ci-après.

Pascal Boegli









## MAISON DE QUARTIER DE CHAMPEL

### COMPTE DE RESULTAT DU 1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 2021

#### RECETTES

	31.12.2021	2020
	CHF	CHF
Subv. cantonale non monétaire (pièce FASe)	304'750.70	271'292.22
Subv. communales monétaires (ordin. + extraord.)	112'100.00	112'100.00
Subv. communales non monétaires (pièces FASe)	528'325.50	496'162.95
Subv. communales culturelles monétaires (ord.)	0.00	0.00
Subv. communales culturelles monétaires (extraord.)	0.00	0.00
Subv. communales culturelles en nature (extraord.)	2'924.00	756.00
Valeur locative des locaux	137'135.00	127'488.00
Valeur des charges payées par des tiers	0.00	34'124.00
Autres subventions et dons	1'000.00	1'000.00
Dons Loterie romande	0.00	0.00
Participations des usagers	92'656.45	74'435.45
Produits des ventes	417.00	1'670.20
Dédommagements de tiers	0.00	0.00
Cotisations des membres	4'500.00	4'390.00
Autres contributions (pièce FASe)	0.00	0.00
Revenus des biens	760.00	570.00
Dissolution des fonds d'investissement	7'995.41	11'423.46
<b>Sous-total recettes</b>	<b>1'192'564.06</b>	<b>1'135'412.28</b>

#### DEPENSES

	31.12.2021	2020
	CHF	CHF
<b>Charges de personnel</b>		
Salaires payés par la FASe	695'446.15	636'447.10
Salaires payés par le centre	7'955.00	8'645.00
Charges sociales payées par la FASe	64'065.15	58'275.62
Charges sociales payées par le centre	0.00	0.00
Autres charges de personnel payées par la FASe	70'027.10	87'485.35
Autres charges de personnel payées par le centre	628.20	5'537.15
	<b>838'121.60</b>	<b>796'390.22</b>
<b>Biens et services</b>		
Fournitures de bureau, documentation	4'532.55	1'851.53
Mobilier, machines, véhicules	6'353.76	2'023.50
Energie et autres charges locatives	0.00	8'511.00
Valeur des charges payées par des tiers	0.00	0.00
Autres fournitures et marchandises	64'647.21	44'366.39
Entretien des immeubles	8'739.17	5'982.88
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	0.00	25'613.00
Entretien de l'objet mobilier	7'886.28	3'547.15
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	15'167.91	9'169.73
Valeurs locatives des bâtiments payés par des tiers	137'135.00	127'488.00
Dédommagements	434.35	218.00
Prestations de service et honoraires	65'379.14	50'932.35
Frais association	457.25	1'574.55
	<b>310'732.62</b>	<b>281'278.08</b>
<b>Amortissements et divers</b>		
Amortissements ordinaires	11'326.09	15'081.84
Diminution de créances et divers	0.00	0.00
Constitution de fonds d'investissement	0.00	2'878.00
	<b>11'326.09</b>	<b>17'959.84</b>
<b>Impôts immobiliers</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Subventions redistribuées</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Sous-total charges</b>	<b>1'160'180.31</b>	<b>1'095'628.14</b>
<b>Résultat de fonctionnement</b>	<b>32'383.75</b>	<b>39'784.14</b>
<b>Produits et charges exceptionnels</b>		
Produits exceptionnels	2'186.30	1'044.25
Charges exceptionnelles	5'287.47	18'786.99
<b>Total éléments exceptionnels</b>	<b>-3'101.17</b>	<b>-17'742.74</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>29'282.58</b>	<b>22'041.40</b>

# MAISON DE QUARTIER DE CHAMPEL

## ANNEXE AUX COMPTES AU 31 DECEMBRE 2021

### ELEMENTS GENERAUX

<b>1</b>	<b>But de l'association:</b>  L'association a pour but l'animation et la gestion de la Maison de Quartier de Champel, conformément à la loi J 6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres et à la FASE du 15 mai 1998; et aux principes définis par la Charte Cantonale des centres du 22.09.1993 dont elle est signataire, à savoir:  - L'organisation d'activités pour les enfants offrant, en dehors des heures scolaires, une action complémentaire à celle de la famille et de l'école.  - L'organisation d'activités pour les jeunes répondant aux divers besoins sociaux et culturels des adolescents.  - L'organisation d'activités à caractère civique, culturel pour la population du quartier dans son ensemble.
<b>2</b>	<b>Composition du comité</b> - inscrit dans le rapport d'activités.
<b>3</b>	Les comptes sont tenus conformément aux dispositions du Code des Obligations, des statuts, ainsi que des directives financières et manuel d'utilisation du plan comptable FASE/FCLR éd. décembre 2011.
<b>4</b>	<b>Organe de contrôle:</b> COMTESAS + GERFICOM SA

ELEMENTS RELATIFS A L'ACTIF DU BILAN	Pièce	Détails	2021 Montant (CHF)	2020 Montant (CHF)
<u>Liquidités</u> Rien à signaler				
<b>5</b> <u>Débiteurs: (voir tableau)</u>	A			
Débiteurs collectifs		115.90	5'646.15	8'224.45
./. Avance			0.00	0.00
<u>Sous-total débiteurs</u>			<u>5'646.15</u>	<u>8'224.45</u>
<i>Avances clients à rembourser en 2021 ont été ajoutés au compte débiteurs collectifs 115.90 afin de refléter la réalité des débiteurs au 31.12</i>				
<i>2021 - CHF 1'918.50 / 2020 - CHF 1'632.65</i>				
<b>6</b> <u>Actifs transitoires:</u>	B			
<u>Charges payées d'avance:</u>		130.01	297.55	2'402.77
<i>2021 - Il s'agit des frais hébergement du site internet pour 2022 (CHF 170.60) et de la location de la machine à affranchir 2022 (CHF 105.55). Il n'y a pas de solde sur la machine à affranchir contrairement aux années précédentes</i>				
<u>Produits à recevoir:</u>		130.10	0.00	0.00
<u>Sous-total</u>			<u>297.55</u>	<u>2'402.77</u>
<b>7</b> <u>Immobilisations</u>	C		Voir tableau d'amortissements	
Rien à signaler		146.01-146.07		
<b>8</b> <u>Valeur incendie assurance :</u>	D		250'000.00	250'000.00

ELEMENTS RELATIFS AU PASSIF DU BILAN	Pièce	Détails	2021 Montant (CHF)	2020 Montant (CHF)
<b>9</b> <u>Emprunts :</u> Inexistants				
<b>10</b> <u>Provisions:</u>				
Débiteurs douteux	E1+2	240.01	3'348.95	1'901.30
<u>Sous-total</u>			<u>3'348.95</u>	<u>1'901.30</u>
<i>2021 - Les débiteurs douteux sont en augmentation; la moitié concerne des factures de 2020 et l'autre moitié des factures datées du 1er semestre 2021</i>				
<b>11</b> <u>Créanciers</u>				
<u>Créanciers divers</u>				
Clients, avance sur facture		200.04	596.10	300.00
<u>TOTAL Créanciers</u>			<u>596.10</u>	<u>300.00</u>
<b>12</b> <u>Fonds d'investissements</u>	F			
2019 - Solde à nouveau fds investissement mobilier&infrastructure			10'766.84	10'766.84
2019 - Tentes dissolution			-3'087.42	-1'543.71
<u>Sous-total mobilier et infrastructure</u>	246.01		<u>7'679.42</u>	<u>9'223.13</u>
2019 - Solde à nouveau fds invest machines et mat.			1'964.00	3'894.25
2017 - Local à musique dissolution normale			-1'239.05	-1'239.05
2014 - Machine à laver la vaisselle dissolution normale			-518.40	-691.20
<u>Sous-total machines et matériel</u>	246.02		<u>206.55</u>	<u>1'964.00</u>
2020 - Solde à nouveau fds invest info.			2'878.00	2'878.00
2021 - Dissolution normale			-719.50	0.00
<u>Sous-total matériel informatique</u>	246.03		<u>2'158.50</u>	<u>2'878.00</u>
2019 - Solde à nouveau fds invest véhicule			3'974.75	11'924.25
2018-2021 - Véhicule dissolution normale			-3'974.75	-7'949.50
<u>Sous-total véhicule</u>	246.05		<u>0.00</u>	<u>3'974.75</u>

13	<u>Passifs transitoires:</u>	G		
	<i>Charges à payer</i>			
	2021 - Pfister, réparation		520.75	0.00
	2021 - 1M3, location WC, Journée hivernale		398.49	0.00
	2021 - CWS, conso. 4T21		102.10	0.00
	2021 - MQEV, ciné Prim's 12 cartes		300.00	0.00
	2021 - Pulsina, nappes Journée hivernale		22.70	0.00
	2021 - Mat. Fêtes, Foires aux Vinyles		765.40	0.00
	2021/2020 Billaudel, boulangerie		107.20	189.25
	2021/2020 Devillard, compteurs		107.15	99.50
	2021/2020 - Swisscom, tél. , fax et natel 11+12		521.65	497.20
	2021/2020 - FASE régulation heures cuisiniers		1'190.10	938.35
	2021/2020 - FASE stagiaires		2'816.10	4'203.70
	2021/2020 - FASE heures complémentaires rempl. techniciens		3'239.60	4'006.45
	2020 - Schmoker, location matériel		0.00	1'500.00
	2020 - FASE participation CEFOC		0.00	1'200.00
	2020 - CA Noël enfants		0.00	1'551.65
	2020 - CA Noël préados		0.00	450.82
	2020 - Dora, nett. Salle de Gym Peschier		0.00	538.50
	2019 - Délires de Fred, cachet		400.00	400.00
	<u>Sous-total</u>	250.01	10'491.24	15'575.42
	<i>Charges estimées à payer</i>			
	2020 - Heures CA Noël moniteurs / cuisiniers		0.00	10'189.50
	2021/2020 Fiduciaire audit comptes		3'231.00	3'000.00
	<u>Sous-total</u>	250.02	3'231.00	13'189.50
14	Fonds propres ouverture CHF34'525.61. Bénéfice exercice 2021 CHF 29'282.58		56'567.01	34'525.61

ELEMENTS RELATIFS AUX RECETTES		Pièce	Détails	2021 Montant (CHF)	2020 Montant (CHF)
15	<u>Subventions communales non monétaires (pièces FASE)</u>	H	Ecriture n° 201 902		
	Participation de l'Etat		461.00	304'750.70	271'292.22
	Participation de la Commune		462.15	528'325.50	496'162.95
16	<u>Subventions communales monétaires:</u>	I			
	Subventions communales ordinaires		462.00	112'100.00	112'100.00
	<i>Nous avons comptabilisé l'écriture de la subvention ordinaire avec la subvention d'équipement selon la méthode retenue en 2017</i>				
	Subventions communales culturelle extraordinaires (2021&2020 - subv indirecte, gratuité espace public manifestation & location matériels non monétaire)		462.40	2'924.00	756.00
	Valeur locative des locaux - pc FASE / Vge	J 1	462.80	137'135.00	127'488.00
	Autres frais localifs - pc FASE / VGe	J 1	462.90	0.00	34'124.00
17	<u>Autres subventions et dons:</u>	K			
	Dons association ALPE		469.10	1'000.00	1'000.00
18	<u>Participations usagers:</u>	L			
	Enfants: Centre aéré été			47'593.30	40'945.00
	Enfants: Autres centres aérés (CAF, CAP, CAA, CANO)			16'657.00	12'510.00
	Enfants: Mercredis aérés			25'530.15	20'120.45
	Enfants: Petit Black Movie & Zumba			0.00	160.00
	<u>Sous-Total</u>	433.00		89'780.45	73'735.45
	Préados/Adolescents : Participations sorties/repas, CA			2'836.00	700.00
	Tout public: autres participations			40.00	0.00
	<u>Sous-Total</u>	433.10		2'876.00	700.00
	<b>Total Participations usagers</b>			<b>92'656.45</b>	<b>74'435.45</b>
19	<u>Produit des ventes:</u>	M			
	Buvette fêtes - 2021 Apéro Concert & Journée Hivernale		435.08	417.00	1'670.20
	<u>Sous-Total</u>			417.00	1'670.20
20	<u>Dédommagement aux tiers:</u>				
	Autres remboursements		436.90	0.00	0.00
	<u>Sous-Total</u>			0.00	0.00
21	<u>Autres contributions:</u>	N			
	Colisation membres	N 1	439.00	4'500.00	4'390.00
	<u>Sous-Total</u>			4'500.00	4'390.00
22	Mise à disposition MQC	O	427.00	760.00	570.00
23	Dissolution fonds d'investissement	P	486.01	7'995.41	11'423.46



ELEMENTS RELATIFS AUX DEPENSES	Pièce	Détails	2021 Montant (CHF)	2020 Montant (CHF)
<b>24 Charges diverses de personnel:</b>				
Salaires payés par la FASE	H	Ecriture 201 902	829'538.40	782'208.07
Salaires payés par le centre*	Q	302.10	7'955.00	8'645.00
Charges sociales payées par le centre*			0.00	0.00
<u>Autres charges de personnel payées par le centre**</u>	R	309.00 à 309.99	<u>628.20</u>	<u>5'537.15</u>
<b>Sous-Total</b>			<b>838'121.60</b>	<b>796'390.22</b>
<i>*Personnel non soumis cotisation AVS, pers. retraité et pers. en-dessous seuil des 2'300.- CHF / an.</i>				
<i>** Frais de formation du personnel</i>				
<b>25 Frais généraux:</b>				
Fournitures de bureau, documentation	S	Comptes 310	4'532.55	1'851.53
<i>2021 - Achat à nouveau de toners, papiers imprimantes etc - retour à une "situation plus normale" (cf 2019)</i>				
Mobilier, machines, véhicules	T	Comptes 311	6'353.76	2'023.50
<i>2021 - Renouvellement divers matériels et équipements (-CHF 400.00 à chaque fois)</i>				
Energie et autres charges locatives		Comptes 312	0.00	8'511.00
<i>2021 - FASE - Pas de charges d'énergie</i>				
Autres fournitures et marchandises		Comptes 313	64'647.21	44'366.39
<i>2020/2021 - Malgré la situation COVID; certaines activités ont pu reprendre en 2021; augmentation achats alimentation, matériel d'animation etc</i>				
Entretien des immeubles	U	Comptes 314	8'739.17	5'982.88
<i>2020/2021 - Nous avons dû faire appel à un service de nettoyage externe pour les locaux après chaque CA - 2021 CHF 4'415.70</i>				
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers		314.90	0.00	25'613.00
Entretien de l'objet mobilier	V	Comptes 315	7'886.28	3'547.15
<i>2020/2021 - Malgré la situation COVID; certaines activités ont pu reprendre en 2021</i>				
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	W	Comptes 316	15'167.91	9'169.73
<i>2020/2021 - Malgré la situation COVID; certaines activités avec location matériels ont pu reprendre en 2021</i>				
Valeurs locatives des bâtiments payés par des tiers		316.90	137'135.00	127'488.00
Dédommagements		Comptes 317	434.35	218.00
Prestations de service et honoraires				
<i>(voir complément d'information au point 26)</i>				
Frais association	X	Comptes 318	65'379.14	50'932.35
<i>2021 - Pas reçu la particip au salaire secrétaire CCV dans les temps, il y aura donc en 2022 l'année 2021 et 2022 pour ce poste</i>				
<u>Sous total Frais Généraux:</u>			<u>310'732.62</u>	<u>281'278.08</u>
<b>Amortissements et divers:</b>				
Amortissements ordinaires			11'326.09	15'081.84
Diminution de créances et divers			0.00	0.00
Constitution de fonds d'investissement			0.00	2'878.00
<u>Sous-Total</u>			<u>11'326.09</u>	<u>17'959.84</u>
<b>Total Frais Généraux:</b>			<b>322'058.71</b>	<b>299'237.92</b>
<b>26 Prestations de services et honoraires:</b>	X			
Affranchissement et frais de distribution		318.02	1'932.95	1'327.00
<i>2021 - Utilisation du solde des années précédentes sur la machine à affranchir (cf remarque 130.01)</i>				
Téléphones fixes et internet		318.21	4'436.25	4'448.50
<i>Maintien des coûts</i>				
Frais de transport		318.32	12'197.00	12'403.40
<i>2021/2020 - Durant les centres aérés nous faisons appel à un prestataire externe</i>				
Frais réalisation-impression imprimés, affiches & flyers		318.45	3'113.50	2'055.00
<i>2021 - Nouvelles affiches</i>				
Cachets (concerts, conférences, spectacles ...)		318.54	15'574.00	4'660.00
<i>2021 - Certains concerts ainsi que des concerts lors de la Fête Hivernale ont pu à nouveau avoir lieu</i>				
Autres honoraires et prestations de services		318.90	1450.00	1000.00
<i>2020/2021 - Foire aux Vinyles</i>				
Autres prestations			26'675.44	25'038.45
<i>Maintien des coûts</i>				
<u>Total des postes significatifs</u>			<u>65'379.14</u>	<u>50'932.35</u>
<b>27 Subventions redistribuées: inexistantes</b>				
<b>28 Leasing: inexistant</b>				

29 Charges exceptionnelles:	Y			
Constitution provision débiteurs douteux <i>2021 - Factures 2020 encore impayées à ce jour certainement liées à la situation COVID difficile pour certaines familles</i>	E	390.30	3'348.95	1'901.30
Charges sur exercice antérieur		390.40	1'938.52	14'246.79
Autres charges exceptionnelles <i>2020 - Frais suite annulation Champel en Fête</i>		390.90	0.00	2'638.90
<b>Total</b>			<b>5'287.47</b>	<b>18'786.99</b>
Produits exceptionnels:	Z			
Dissolution provision débiteurs douteux		490.30	1'901.30	1'037.00
Produits sur exercice antérieur		490.40	285.00	7.25
<b>Total</b>			<b>2'186.30</b>	<b>1'044.25</b>

#### DETAILS DU CDAC 95.319.00

	Montant (CHF)	Montant (CHF)
Alimentation et boissons	290.45	312.05
Dédommagements aux bénévoles (babysitting p/ memb.comité)	150.00	200.00
Frais de repas, réception (y.c. Assemblée Générale)	1'386.49	698.95
Cotisations (y.c. cotisation FCLR)	407.25	467.25
Autres frais de Comité, associations - Particip. Secret. CCV <i>(cf remarque compte 319 plus haut)</i>	0.00	1'057.30
Cotisations membres associations	-4'500.00	-4'390.00
<b>Total Cdac</b>	<b>-2'265.81</b>	<b>-1'654.45</b>

#### LES EFFETS DE LA CRISE SANITAIRE (2019 (pour comparaison) - 2020 - 2021)

	2021	2020	2019
2020 - Centre aéré de Pâques (enfants prioritaires) / 2021 - le Centre aéré de Pâques a eu lieu comme avant	0	70	2'550
2020 - Apéritif créatifs / concerts : 6 concerts au lieu de 17 en 2019 / 2021 il y a eu 9 concerts (aucune nourriture proposée)	4'342	5'490	11'600
2021/2020 - AG via Zoom, frais déjà engagés	274	609	1'525
2020 - Bonhomme hiver annulé mais frais déjà engagés / 2021 - nouvelle formule au vue du COVID	1'147	230	650
2020/2021 - Champel en Fête annulée - comparé avec l'année 2017	0	0	12'800
2021 - Fête musique annulée mais frais déjà engagés	4'762	0	0
Journal / Agenda de Champel	0	0	3'970
2020 - Fête hivernale annulée / 2021 - elle a eu lieu sous un autre format (à l'extérieur)	8'342	0	3'610
2020 - Caddie pour tous	0	2'070	
2020/2021 - Service de nettoyage externe après chaque CA préados/ados - 1ère fois avec le CA Noël 2020	4'416	539	0
Achat de masques et gel	860	1'200	0
2021 - Les chiffres du CA de Noël seront sur 2022 (vu avec la Ville de Genève) 2020 - Centre aéré de Noël / 1 semaine enfants / 1 semaine ados/préados	0	8'590	0
<b>TOTAL</b>	<b>24'142.70</b>	<b>18'797.50</b>	<b>36'705.00</b>